

## Maine State Library Maine State Documents

---

Inland Fisheries and Wildlife Law Books

Inland Fisheries and Wildlife

---

1-1-1991

# Resume Des Lois De La Chasse Du Maine, 1991/ 92

Follow this and additional works at: [http://digitalmaine.com/ifw\\_law\\_books](http://digitalmaine.com/ifw_law_books)

---

### Recommended Citation

"Resume Des Lois De La Chasse Du Maine, 1991/92" (1991). *Inland Fisheries and Wildlife Law Books*. 446.  
[http://digitalmaine.com/ifw\\_law\\_books/446](http://digitalmaine.com/ifw_law_books/446)

This Text is brought to you for free and open access by the Inland Fisheries and Wildlife at Maine State Documents. It has been accepted for inclusion in Inland Fisheries and Wildlife Law Books by an authorized administrator of Maine State Documents. For more information, please contact [statedocs@maine.gov](mailto:statedocs@maine.gov).



**1991/92**

RÉSUMÉ DES LOIS DE LA CHASSE DU MAINE

**MAINE DEPARTMENT  
OF  
INLAND FISHERIES AND WILDLIFE**

DÉPARTEMENT DE LA PÊCHE SPORTIVE

ET DE LA CHASSE DU MAINE

**WILLIAM J. VAIL, COMMISSIONER**  
**NORMAN E. TRASK, Deputy Commissioner**

284 State Street  
Station #41  
Augusta, Maine

## LE PERMIS DE CHASSE A L'OURS

Il faut obtenir un permis spécial de chasse à l'ours (\$10 pour non-résidents étrangers) en plus du permis pour gros gibier, sauf pendant la saison de chasse au chevreuil avec armes à feu (du 4 novembre au 30 novembre). Pendant cette période, un permis spécial n'est pas requis.

SAISON DE LA CHASSE A L'OURS: du 2 septembre au 28  
septembre - 2 novembre au 30 novembre

AVEN CHIENS: du 16 septembre au 1<sup>e</sup> novembre

SEULEMENT AVEC CHIENS: du 30 septembre au 1<sup>e</sup> novembre

Du 30 septembre au 1<sup>e</sup> novembre, il est interdit de chasser l'ours sans chiens. Pendant cette période, il est également interdit d'abattre ou de tenter d'abattre un ours à moins qu'il est poursuivi par un ou plus d'un chien ou qu'il s'est réfugié dans un arbre ou est autrement aux abois.

L'appâtage n'est pas permis pour la chasse à l'ours noir, à moins que:

1. l'appât soit placé au moins 150 pieds de toute voie accessible par véhicule conventionnel ou par 4x4;
2. la plate-forme, la blinde et l'endroit d'appâtage aient une étiquette (2"x4") portant le nom et l'adresse du chasseur qui en est responsable;
3. l'appât soit placé au moins 500 verges de tout dépotoir et de tout terrain de camping;
4. l'appât soit placé au moins 500 verges de tout lieu d'habitation, à moins qu'une permission écrite soit obtenue du propriétaire ou du locataire;
5. l'appât ne soit pas placé plus tôt que 30 jours avant l'ouverture de la saison et pas après le 31 octobre;
6. les endroits d'appâtage soient nettoyés avant le 10 novembre, suivant les exigences de la loi;
7. le chasseur utilisant la plate-forme ou la blinde d'un autre ait obtenu sa permission.

"L'appât d'ours" signifie un animal, une plante, ou une substance provenant d'un animal ou d'une plante, utilisé pour attirer un ours. Cependant, les emballages et les contenants, définis comme déchets selon la loi, ne doivent pas être utilisés.

## **PERMIS DE CHASSE**

Il est interdit de chasser sans un permis de chasse. Tout chasseur, en activité de chasse, doit porter son permis sur lui et l'exhiber à toute personne autorisée qui lui en fait la demande.

Un non-résident étranger peut obtenir un permis de chasse en s'adressant à l'une des nombreuses agences de permis situées partout dans l'État ou en s'adressant directement au Département de la Pêche Sportive et de la Chasse, 284, rue State, Augusta, Maine, 04333. (Tél: 207-289-2043).

### **SAISON DE LA CHASSE AU CHEVREUIL (1990)**

Armes à feu (tous chasseurs): 4 novembre -30 novembre

Chasse à l'arc: 1e octobre - 1e novembre

Chasse à la carabine 2décembre - 7 décembre  
à poudre noir:

Résidents du Maine seulement: 2 novembre

### **PROTECTION DES CHEVREUILS SANS BOIS**

Il faut obtenir un permis spécial pour chasser les chevreuils sans bois pendant les saisons d'armes à feu et de carabine à poudre noir. (Ces permis spéciaux seront émis par un tirage au sort en septembre pour la saison 1991. Pour de l'information concernant l'obtention d'un permis spécial pour la saison 1992, veuillez consulter le Département de la Pêche Sportive et de la Chasse après le 1e juin.)

Pendant les saisons d'armes à feu et de carabine à poudre noir, les chevreuils portant des bois mesurant un minimum de 3 pouces peuvent être abattus partout dans l'Etat.

Les chevreuils des deux sexes peuvent être abattus pendant la saison de chasse à l'arc.

Chaque chasseur est limité à un chevreuil par an.

## AUTRES SAISONS DE CHASSE SPORTIVE

ESPECES PERMISES	SAISON	LIMITE DE PRISES PAR JOUR	LIMITE DE POSSESSION
CHAT SAUVAGE	1e décembre - 31 janvier	aucune restriction	
COYOTE	toute l'année	aucune restriction	
ECUREUIL GRIS	1e octobre - 30 novembre	4	8
FAISAN	1e octobre - 30 novembre***	2	4
LIEVRE	1e octobre - 31 mars	4	8
ORIGINAL*	7 octobre - 12 octobre	-	1
OURS voir p. 1)	27 août - 30 novembre	-	1
PERDRIX** de bouleau	1e octobre - 30 novembre***	4	8
RATON LAVEUR MOUFFETTE, OPOSSUM	28 octobre - 31 décembre	aucune restriction	
RENARD	28 octobre - 29 février	aucune restriction	

\* Seulement par tirage au sort

\*\* Pas de saison ouverte pour la perdrix de savane (d'épinette).

\*\*\* Dans les zones de la conservation de la faune nos 3,4,5,6,7 et 8, la saison se termine le 10 décembre.

## L'ENREGISTREMENT DE FOURRURES

Il est interdit d'avoir en sa possession, de vendre, d'acheter, de donner, d'accepter, de transporter, ou de faire transporter la peau non-enregistrée des animaux suivants: castor, chat sauvage, coyote, loutre, martre, pékan, renard.

Les peaux de ces espèces doivent être présentées à un agent autorisé pour enregistrement. Il faut payé .25¢ pour chaque peau enregistrée.

Après l'enregistrement, la tête et la peau de ces animaux peuvent être vendues. Il en est de même pour le chevreuil et l'ours.

## RENSEIGNEMENTS ET INTERDICTIONS

### 1. Il est interdit:

- a. de décharger une arme à feu à une distance de moins de 300 pieds d'une résidence sans la permission du propriétaire;
- b. de chasser sur une voie pavée;
- c. de chasser le dimanche ou la nuit;
- d. de chasser entre une demi-heure après le coucher du soleil et une demi-heure avant le lever du soleil, sauf pendant la saison de chasse au chevreuil avec armes à feu où toute activité de chasse doit se terminer au coucher du soleil (Voir tableau, p.5);
- e. de chasser les oiseaux sauvages après le coucher du soleil;
- f. du 1<sup>e</sup> septembre au 15 décembre, d'utiliser des lumières artificielles entre une demi-heure après le coucher du soleil et une demi-heure avant le lever du soleil pour déceler la présence d'un animal ou d'un oiseau;
- g. de chasser d'une voiture ou d'une embarcation motorisée;

# LEVER ET COUCHER DU SOLIEL\*

JOUR	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1	5h37 17h20	6h16 16h29	6h55 16h01
2	5h38 17h19	6h17 16h28	6h56 16h01
3	5h39 17h17	6h19 16h26	6h57 16h01
4	5h40 17h15	6h20 16h25	6h58 16h01
5	5h41 17h13	6h21 16h24	6h59 16h00
6	5h43 17h11	6h23 16h22	7h00 16h00
7	5h44 17h10	6h24 16h21	7h01 16h00
8	5h45 17h08	6h25 16h20	7h02 16h00
9	5h46 17h06	6h27 16h19	7h03 16h00
10	5h48 17h04	6h28 16h18	7h04 16h00
11	5h49 17h02	6h29 16h17	7h05 16h00
12	5h50 17h01	6h31 16h15	7h06 16h00
13	5h51 16h59	6h32 16h14	7h07 16h00
14	5h53 16h57	6h33 16h13	7h07 16h00
15	5h54 16h56	6h35 16h12	7h08 16h01
16	5h55 16h54	6h36 16h11	7h09 16h01
17	5h56 16h52	6h37 16h11	7h10 16h01
18	5h58 16h50	6h39 16h10	7h10 16h01
19	5h59 16h49	6h40 16h09	7h11 16h02
20	6h00 16h47	6h41 16h08	7h11 16h02
21	6h01 16h46	6h43 16h07	7h12 16h03
22	6h03 16h44	6h44 16h06	7h12 16h03
23	6h04 16h42	6h45 16h06	7h13 16h04
24	6h05 16h41	6h46 16h05	7h13 16h04
25	6h07 16h39	6h48 16h04	7h14 16h05
26	6h08 16h38	6h49 16h04	7h14 16h06
27	6h09 16h36	6h50 16h03	7h14 16h06
28	6h11 16h35	6h51 16h03	7h15 16h07
29	6h12 16h33	6h52 16h02	7h15 16h08
30	6h13 16h32	6h54 16h02	7h15 16h09
31	6h15 16h30		7h15 16h09

\* Heure normale de l'est. Il faut ajouter une heure jusqu'au dernier dimanche d'octobre pour l'heure avancée.

## Avis

Le permis de chasse ne confère pas à son détenteur le droit d'entrer dans des propriétés privées. Il faut en demander la permission.

Un permis est souvent nécessaire pour allumer un feu. Veuillez consulter le poste d'incendie local ou un garde forestier.

## ZONES DE LA CONSERVATION



Wildlife  
Management  
Units 1 — 8



## CHASSE À L'ORIGINAL

Chaque printemps, un tirage au sort a lieu et 1000 permis sont émis (900 aux résidents - 100 aux autres) pour une saison spéciale de chasse à l'original en automne. Pour d'autres renseignements, veuillez consulter le Département de la Pêche Sportive et de la Chasse. (Tel: 207-289-2043).



### CANADIAN PACIFIC RAILWAY

## CHASSE AU DINDON SAUVAGE

Une saison de chasse au dindon sauvage aura lieu dans le comté de York (sauf les villes de Saco, de Buxton et Old Orchard Beach .) Pour faire application pour l'un des 500 permis (450 aux résidents - 50 non-résidents) qui seront émis par un tirage au sort, veuillez consulter le Département de la Pêche Sportive et de la Chasse.

## CATEGORIES DE PERMIS NON-RESIDENTS ETRANGERS

Gros gibier (10 ans +)	117.00
Chasse et pêche (10 ans +)	160.00
Petit gibier (10 ans +)	62.00
Chasse à l'arc (16 ans +)	62.00
Chasse à la carabine à poudre noir (14 ans +)	50.00



- h. d'avoir en sa possession, de déposer ou de transporter une arme à feu chargée, dans ou sur une voiture motorisée ou remorque;
- i. pour une personne de moins de 16 ans, de chasser sans être accompagnée en tout temps d'un parent, d'un gardien ou d'un adulte (18 ans +) autorisé par le parent ou le gardien;
- j. de chasser sous l'influence de l'alcool ou de drogues;
- k. de chasser, d'abattre ou d'être en possession d'un orignal ou d'un caribou, sauf si la loi le permet spécifiquement;
- l. d'utiliser un collet ou un dispositif, qui relie une arme à feu à un mécanisme pouvant provoquer sa décharge;
- m. d'utiliser un poison ou une substance délétère aux fins de la chasse;
- n. de servir de guide sans être autorisé;
- o. d'aider une autre personne à dresser ou à surveiller des pièges sans un permis de trappeur;
- p. de poursuivre toute activité de chasse ou de piégeage pendant la saison fermée ou d'avoir en sa possession un animal ou un oiseau pris illégalement;
- q. d'altérer un permis de chasse ou de faire application pour un permis de chasse durant une période de suspension pour infraction;
- r. de déranger ou d'enlever un piège ou de déranger ou d'enlever un animal à fourrure pris dans un piège sans la permission du propriétaire;
- s. de continuer la chasse au chevreuil après avoir atteint la limite légale d'un animal par saison ouverte;
- t. d'avoir en sa possession du chevreuil non-enregistré, de tenter d'enregistrer, ou de permettre l'enregistrement, sous son nom, d'un chevreuil qu'on n'a pas abattu;

- u. de tenter d'attirer les chevreuils avec de l'appât, le sel compris;
  - v. d'abattre plus que la limite légale d'un ours par saison ouverte;
  - w. pour un non-résident étranger, de chasser l'ours à l'aide de chiens sans être accompagné d'un guide autorisé du Maine;
  - x. de chasser l'ours à l'aide de plus de quatre chiens à la fois;
  - y. Il est interdit de chasser l'ours à une distance de moins de 200 verges d'un dépotoir;
  - z. de chasser les oiseaux migrateurs sans avoir obtenu les timbres spéciaux de l'Etat et du fédéral ou de chasser le faisan sans le timbre spécial de l'Etat.
2. Il est interdit de rabattre le chevreuil ou de prendre part à un rabattage.
3. Il est interdit de chasser le chevreuil à l'aide de chiens.
4. Pour la chasse au chevreuil, la carabine à percussion latérale de calibre .22 magnum peut être utilisée, mais la carabine à percussion latérale de .22 ordinaire est interdite.
5. Toute personne d'au moins de 16 ans peut chasser le chevreuil durant la saison spéciale de chasse à l'arc (du 1<sup>e</sup> octobre au 1<sup>e</sup> novembre, 1991) en se procurant un permis spécial.
6. Les armes à feu automatiques sont interdites pour la chasse. (Automatique signifie que l'arme à feu continue de tirer tant qu'on retient la gachette.)
7. Il est interdit de chasser avec une arme à feu à chargement automatique, dont le magasin contient plus de 5 cartouches. Les magasins, avec une plus grande contenance, doivent être altérés d'une façon permanente afin de réduire leur contenance à 5 cartouches. (Ce paragraphe ne s'applique ni aux armes à feu à percussion latérale de calibre .22 ni aux pistolets à chargement automatique avec un canon de moins de 8 pouces de longueur.)

8. Il est interdit d'utiliser un silencieux pour la chasse.

9. Tout chevreuil ou tout ours doit être en pleine vue lorsque déplacé ou transporté (avant d'être enrégistré) et un coupon de transport (fourni avec le permis de chasse), portant le nom et l'adresse de celui qui a abattu le chevreuil ou l'ours, doit être apposé sur l'animal.

10. Des agents autorisés par le Commissaire du Département de la Pêche Sportive et de la Chasse doivent enrégistrer tout chevreuil et tout ours qui leur sont légalement présentés; ils doivent également y apposer un sceau métallique officiel. Il faut payé \$1.00 de frais d'enregistrement à l'agent pour chaque animal enrégistré.

11. Un chasseur, qui a abattu un chevreuil ou un ours, doit le présenter au premier poste d'enregistrement sur son parcours.

12. Un chasseur a seulement une période de douzes heures pour l'enregistrement d'un chevreuil ou d'un ours. Cependant, un chasseur, habitant temporairement à un endroit de chasse, a jusqu'à sa sortie de la forêt ou un maximum de sept jours pour l'enregistrement d'un chevreuil ou d'un ours abattu, pendant la saison de chasse au chevreuil avec armes à feu.

13. Il est interdit d'avoir en sa possession ou d'abandonner un chevreuil ou un ours qui ne porte pas de facon visible un coupon de transport spécifiant le nom et l'adresse du chasseur qui l'a abattu. Immédiatement après avoir abattu un chevreuil ou un ours, tout chasseur doit y apposer son coupon de transport de facon visible.

14. Il est interdit d'acheter, de vendre ou d'offrir en vente tout ou une partie d'un chevreuil, sauf si la loi le permet spécifiquement.

15. Il faut que le sexe d'un ours, présenté pour enrégistrement, soit identifiable. Pour ce faire, chaque ours doit etre présenté en entier, sauf pout les viscères et les cotes. Cependant, il est permit de démembrer l' animal afin de le transporter.

16. Sauf pour la chasse aux oiseaux migrateurs, toute personne, en activité de chasse avec une arme à feu, doit porter un vêtement ayant une surface continue de couleur orange fluorescent couvrant son torse qui est visible en tout temps et de tout angle et un cha-peau de la même couleur.

17. Il est interdit de chasser ou d'avoir en sa possession un aigle.
18. Il est interdit de chasser le lynx canadien et les autres animaux ou oiseaux pour lesquels une saison ouverte n'est pas spécifiquement pourvue.
19. Il est interdit de chasser ou de prendre au piège les oiseaux sauvages ou les animaux à fourrure, sauf dans le cas d'une saison ouverte spécifique.
20. Il est interdit d'avoir en sa possession plus que la limite numérique établie pour chaque espèce.
21. Il est interdit de déranger, d'endommager, ou de détruire une hutte ou un barrage de castors ou une tanière de rats musqués.
22. Il est interdit d'acheter, de vendre ou d'offrir en vente un lièvre ou un lapin de garenne.
23. Aucune réclamation ne sera payée par l'Etat pour un véhicule endommagé par un animal ou un oiseau sauvage.
24. Toute personne, en possession d'une arme à feu dans les champs, dans les forêts, sur l'eau ou sur la glace du territoire du Maine, est présumée d'avoir chassé en contravention de la loi à moins que des preuves suffisantes du contraire soient fournies.
25. Tout officier, en exercice de ses fonctions, a le droit d'arrêter tout véhicule de transport dans le but de questionner le chauffeur ou les passagers, ou d'inspecter le véhicule.
26. Les non-résidents étrangers ne peuvent pas obtenir une licence pour piéger dans l'état du Maine.
27. Il est interdit d'insérer un objet métallique ou céramique dans un arbre sur la propriété d'une autre personne afin d'installer une échelle ou une plate-forme de chasse. Toute échelle et toute plate-forme installées sur la propriété d'une autre personne doivent être enlevées dans les dix jours suivant la fermeture de la saison de chasse à moins qu'une permission écrite soit obtenue du propriétaire.



Ce livret a été  
préparé avec  
l'assistance du  
**BUREAU**  
**LEGISLATIF DES**  
**AFFAIRES**  
**CANADIENNES**

**State House Station 107, Augusta, Me 04333**  
**(207)289-1697**